

**日本フランス語教育学会**  
**2010 年度春季大会**  
**Congrès de printemps 2010**  
**Société Japonaise de Didactique du Français**

**Aux adhérents :** 会員へのお願い:

下記の要領で 2010 年度春季大会を開催いたします。同封のはがきに、大会ならびに懇親会の参加・不参加、招請状の要・不要をご記入いただき、50 円切手を貼って 5 月 15 日までにご返送ください。

Le congrès de printemps de la SJDF 2010 aura lieu le 28 mai à Tokyo. Veuillez, s'il vous plaît, nous renvoyer la carte postale ci-incluse timbrée au tarif de ¥50 avant le 15 mai pour nous faire savoir si vous participerez ou non au congrès et/ou à la soirée amicale, et si vous avez besoin d'une lettre d'invitation.

**日時 :** 2010 年 5 月 28 日 (金)  
**会場 :** 早稲田大学小野記念講堂 (27 号館 地下 2 階)  
(〒169-8050 東京都新宿区西早稲田 1-6-1 TEL: 03-3203-4141)  
**大会費 :** 会員 (年会費納入済) 1000 円, 非会員 2000 円  
(受付にて年会費の支払いができます)

**Date :** Vendredi 28 mai 2010  
**Lieu :** Université WASEDA, Ono Kinen Kôdô (Bâtiment 27, 2<sup>e</sup> sous-sol)  
(1-6-1 Nishi-Waseda, Shinjuku-ku, Tokyo 169-8050, Tél : 03-3203-4141)  
**Participation :** Membres à jour de leur cotisation : ¥ 1000 ; Non adhérent : ¥ 2000  
(la cotisation peut être payée sur place à l'entrée)

**懇親会 Soirée amicale**

**日時 :** 5 月 28 日 (金) 19:00~21:00  
**場所 :** レストラン「西北の風」早稲田大学 大隈記念タワー (26 号館 15 階)  
(〒169-8050 東京都新宿区西早稲田 1-6-1 TEL: 03-5272-6530)  
**会費 :** 5500 円 (学生 : 3000 円)

**Date :** Vendredi 28 mai, de 19h00 à 21h00  
**Lieu :** Restaurant « Seihoku no Kaze »  
Université WASEDA, Ôkuma Kinen Tower (Bâtiment 26, 15<sup>e</sup> étage)  
(1-6-1 Nishi-Waseda, Shinjuku-ku, Tokyo 169-8050, Tél : 03-5272-6530)  
**Participation :** ¥ 5500 (tarif étudiant : ¥ 3000)

NB. Le congrès de la SJDF est également ouvert aux personnes non adhérentes (possibilité d'adhérer sur place, sans obligation). 大会には非会員の方でも参加できます。

本大会は早稲田大学文学学術院創設 120 周年記念事業の助成を受けて開催されます。

# 大会日程

## Programme du congrès

12:30～ 受付 Accueil

13:00～13:15 開会式 Ouverture (地下2階 ホール 2° sous-sol, Hall)

会長挨拶 Discours du Président de la SJDF

三浦信孝 MIURA Nobutaka (中央大学 Université Chuo)

13:15～13:55

総会 Assemblée générale

議長 Président de séance : 福田育弘 FUKUDA Ikuhiro (早稲田大学 Université WASEDA)

14:00～15:00 (地下2階 ホール 2° sous-sol, Hall)

講演 Conférence [en français]

### Identité nationale et laïcité

Jean BAUBÉROT

(Président d'honneur de l'École Pratique des Hautes Études)

Présentation : MIURA Nobutaka (Université Chuo)

休憩 Pause (15:00～15:10)

15:10～16:40

40周年記念シンポジウム Table ronde [en japonais]  
(地下2階 ホール Hall, 2° sous-sol)

日本におけるフランス語教育  
— 過去から未来へ —  
L'enseignement du français au Japon :  
le passé et l'avenir

パネリスト Intervenants :

野村二郎 NOMURA Jiro (筑波大学名誉教授  
Professeur émérite de l'Université de Tsukuba)

戸張規子 TOBARI Noriko (慶應義塾大学名誉  
教授 Professeur émérite de l'Université Keio)

加藤晴久 KATO Haruhisa (東京大学名誉教授  
Professeur émérite de l'Université de Tokyo)

司会 Modérateurs :

田辺保子 TANABE Yasuko  
(放送大学 Université des Ondes)

白井春人 SHIRAI Haruto  
(大東文化大学 Université Daito Bunka)

40周年記念講演会 Conférence [en français]  
(26号館 3階 302教室 Bâtiment 26, 3° étage,  
Salle 302)

Témoignage phonétique ou Découverte du rythme  
du français par ou dans ses comptines

講演者 Conférenciers :

Claude ROBERGE  
(上智大学名誉教授 Professeur émérite de  
l'Université Sophia)

小川由佳 OGAWA Yuka  
(元上智大学非常勤講師 Ex-chargée de cours  
à l'Université Sophia)

司会 Modératrice

北村亜矢子 KITAMURA Ayako  
(上智大学 Université Sophia)

16:50～18:20

研究発表 Communications

[en japonais] (地下2階 ホール 2 <sup>e</sup> sous-sol, Hall)	[en français] (26号館3階 302教室 Bâtiment 26, 3 <sup>e</sup> étage, Salle 302)
<p><b>司会 Modératrice</b> : 武末祐子 TAKEMATSU Yuko (西南学院大学)</p> <p>1. フランス語教育と「協同学習」: 学びの共同体づくり</p> <p>岩田好司 IWATA Yoshinori (久留米大学)</p> <p>2. フランス語教育におけるロールプレイ・ドラマ活動の役割</p> <p>治山純子 HARUYAMA Junko (東京大学大学院)</p> <p>3. DELF 試験官養成講座 「観点別評価法」の内容と試験官に課されるもの</p> <p>大槻多恵子 OTSUKI Taeko (仙台白百合女子大学, 聖ウルスラ学院英智高等学校)</p>	<p><b>司会 Modératrice</b> : Adriana RICO-YOKOYAMA (Université Kansai)</p> <p>1. Quand les dessins parlent ou les cadres de l'expérience de débutants en français en contexte LanSAD (partie 1)</p> <p>Marie-Françoise PUNGIER (Université Préfectorale d'Osaka)</p> <p>2. La lecture littéraire et l'ordinateur</p> <p>Martine CARTON (Université Gakushûin)</p> <p><b>司会 Modérateur</b> : David COURRON (Université Nanzan)</p> <p>3. La diffusion du français au Japon à travers le <i>Bulletin de l'Alliance française</i> (1884-1914)</p> <p>Jean-François GRAZIANI (Université de Kyoto)</p>

18:30～18:40

**閉会式 Clôture** (地下2階 ホール 2<sup>e</sup> sous-sol, Hall)  
大木 充 OHKI Mitsuru (SJDF 副会長 Vice-président de la SJDF, 京都大学 Université de Kyoto)

5月29日(土)15:45～17:45 26号館地下 多目的講義室

日本フランス語フランス文学会との共催ワークショップ

「フランス研究・フランス語教育の現状と課題」

コーディネーター: 澤田直(立教大学)、土屋良二(津田塾大学)

パネラー: 古石篤子(慶應義塾大学)、小野潮(中央大学)、越森彦(白百合女子大学)、  
大槻多恵子(仙台白百合女子大学, 聖ウルスラ学院英智高等学校)

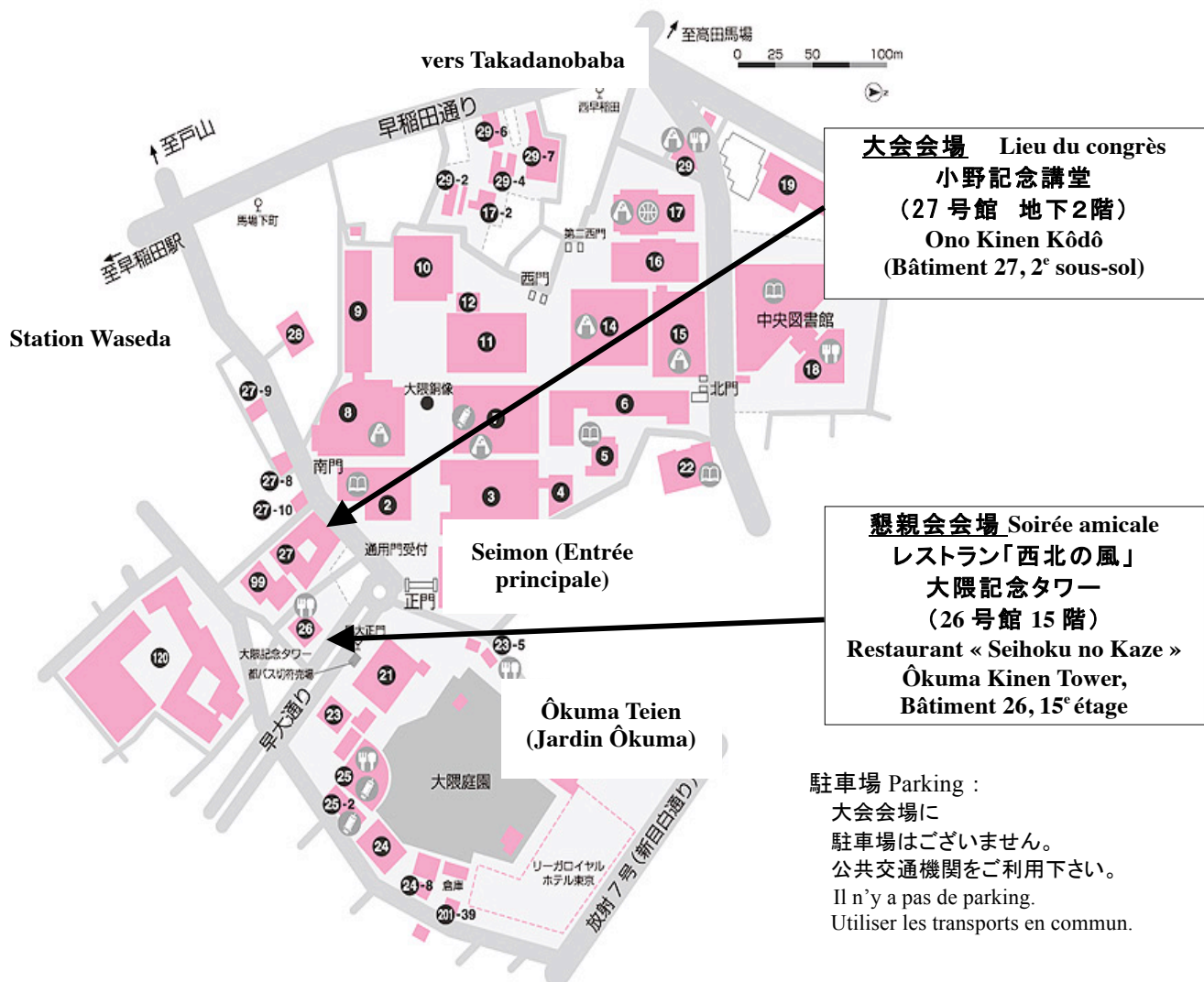
本年度、語学教育実情調査が日本フランス語フランス文学会と合同で行われる。両学会は数年前からフランス語教育スタージュを共催してきたが、この機会に共有する研究と教育の現状と課題を検討したい。日本におけるフランス語・フランス文学を取り巻く環境が極めて厳しいことは依然変わらないが、研究や教育の現場には変化も見られる。フランス関連の研究を行っている者にとって、自らの専門分野の研究とフランス語教育をどのようにリンクさせるかはたいへん重要な問題である。論点の拡散を避けるために、1. 研究と教育のありかた、2. フランス語教育の目的の多様化に応じた教育のありかた、3. 高大連携を視野に中等教育におけるフランス語の問題、の3点にしぼって討議する。すでに何度も語られてきた問題であるが、これまでの成果を総合することで、若手の教員や研究者への示唆を提供できればと考える。また、語学教育実情調査に期待するものも明らかになるであろう。

## 春季大会会場案内図 Accès

- ・地下鉄東京メトロ 東西線 早稲田駅 下車徒歩 5分 5 mn à pied de la station Waseda (ligne Tôzai)
- ・地下鉄東京メトロ 副都心線 西早稲田駅 下車徒歩 17分 17 mn à pied de la station Nishi-Waseda (ligne Fukutoshin)
- ・JR 山手線 高田馬場駅 下車徒歩 20分 20 mn à pied de la gare de Takadanobaba (ligne Yamanote JR)
- ・都営バス 高田馬場駅-早大正門 Bus entre la gare de Takadanobaba et Soudai Seimon (Entrée principale de l'Université Waseda)



## キャンパス内案内図 Plan détaillé



**駐車場 Parking :**  
 大会会場に  
 駐車場はございません。  
 公共交通機関をご利用下さい。  
 Il n'y a pas de parking.  
 Utiliser les transports en commun.

詳しくは以下の URL をご参照下さい Pour plus de détails, consultez :  
<http://www.waseda.jp/jp/campus/waseda.html>